

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Садиева Марина Станиславовна
Должность: Проректор по образовательной деятельности
Дата подписания: 08.04.2025 16:51:40
Уникальный программный ключ:
dfadd478b96da38f4770fc03fd2ef012ad33f139

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИИЯМС
Богданова А.Г.



_____ 2024 г.

Институт иностранных языков и международного сотрудничества ТГПУ

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа
«Французский язык: международный экзамен DELF A2 Tout public, DELF A2 Junior /
scolaire»

Автор программы
Козлова И.Е.
доцент кафедры романо-
германской филологии и
методики обучения
иностранному языку
ИИЯМС ТГПУ,
канд. филол. наук

Томск 2024 г.

Содержание

1. Паспорт программы
2. Актуальность программы
3. Цели и задачи
4. Ожидаемые результаты освоения программы /модуля
5. Учебный план
6. Учебно-тематический план
7. Содержание дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы
8. Материально-техническое обеспечение дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы
9. Методические рекомендации по организации образовательного процесса
10. Формы учебной работы
11. Формы контроля
 - 11.1. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
 - 11.2. Форма итогового контроля

1. Паспорт программы

Аннотация программы	Согласно общепринятым мировым стандартам и программам академических обменов, научные контакты и контакты в сфере образования требуют документального подтверждения знания иностранного языка на определенном уровне. Франция, являясь одним из самых привлекательных для иностранных студентов и специалистов государств, имеет развитую систему сертификации в сфере французского языка для иностранных граждан. Среди существующих независимых международных экзаменов по французскому языку, позволяющих подтвердить уровень знания языка, основным можно считать DELF - Diplôme d'Etudes en Langue Française. Представленная программа предназначена для подготовки и сдачи обучающимися экзамена DELF по французскому языку уровня A2 Tout public и A2 Junior / scolaire. Программа реализуется в соответствии с существующими международными правилами организации и проведения экзамена.
Направленность дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы	Социально-гуманитарная
Вид деятельности дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы	Иностранный язык (французский)
Категория обучающихся	Для категории A2 Junior / scolaire – от 12 до 18 лет Для категории A2 Tout public – без ограничений возраста
Срок обучения	8 часов (3 модуля)
Форма обучения	Очная
Режим занятий	3 дня в неделю: 2-4 часа в день
Ожидаемое минимальное и максимальное число слушателей, обучающихся в одной группе	1-20
Категория состояния здоровья обучающихся, которые могут быть зачислены на обучение по дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программе	Без детей с ОВЗ

2. Актуальность программы

Современные требования интеграции деятельности университета в международную образовательную среду ставят задачу расширения и активизации академической мобильности. Международный диплом по французскому языку DELF является официальным подтверждением уровня владения французским языком, что позволяет его обладателям активно участвовать как в программах академических обменов, так и в индивидуальных стратегиях развития и обучения за рубежом. Отличительной

особенностью данной дополнительной образовательной программы является включение в нее новых критериев оценивания в экзамене DELF, вступивших в силу в 2022 году.

3. Цели и задачи программы

Данная программа ставит перед собой следующую **организационно-педагогическую цель**: оценка и документальное подтверждение уровня владения французским языком дипломом DELF в соответствии с действующей Общеввропейской шкалой уровней владения иностранным языком: A2.

Программа реализует следующие **дидактические цели** каждого модуля:

Модуль 1. Консультационный блок

Цель – ознакомление обучающихся с форматом экзамена «Французский язык: международный экзамен DELF A2 Tout public, DELF A2 Junior / scolaire»

Задачи:

1. ознакомить обучающихся с процедурой экзамена: время начала экзамена, время, отведенное на каждое задание, количество баллов, которое можно получить за каждое задание и т.п.;
2. ознакомить обучающихся с системой оценивания каждого вида речевой деятельности, разъяснение трудностей;
3. оказать консультационную помощь обучающимся при сдаче экзамена DELF по четырем видам речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение;
4. ознакомить с правилами поведения на экзамене и нормами санитарной безопасности проведения процедуры экзамена (нормы, применяемые в Российской Федерации и во Французской Республике).

Модуль 2. Тренировочный блок

Цель – тренировка обучающихся в выполнении заданий экзамена по четырем видам речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение.

Задачи:

1. выполнить пробные задания по четырем видам речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение;
2. разобрать ошибки обучающихся, выполняемые экзаменаторами DELF;
3. дать аргументированную оценку ответов обучающихся по четырем видам речевой деятельности экзаменаторами DELF.

Модуль 3. Процедура экзамена: DELF A2 Tout public, DELF A2 Junior / scolaire

Цель – оценка уровня владения обучающимися французским языком по четырем видам речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение.

Задачи:

1. оценить уровень владения обучающимися французским языком по аудированию (compréhension de l'oral);
2. оценить уровень владения обучающимися французским языком по чтению (compréhension des écrits);
3. оценить уровень владения обучающимися французским языком по письму (production écrite);
4. оценить уровень владения обучающимися французским языком по устной речи (production orale).

4. Ожидаемые результаты освоения программы /модуля

Обучающиеся, освоившие программу, должны знать:

1. формат экзамена, правила поведения на экзамене, систему оценивания, нормы санитарной безопасности на экзамене;
2. стратегии чтения/ аудирования в зависимости от коммуникативной задачи;

3. способы выхода из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передачи иноязычной информации;

4. свой уровень сформированности коммуникативных умений в таких видах речевой деятельности, как аудирование, чтение, письмо и говорение.

Обучающиеся, освоившие программу, должны уметь:

1. понимать основное содержание письменных и звучащих текстов;
2. адекватно уровню продуцировать устные и письменные речевые произведения;
3. грамотно использовать лексико-грамматические конструкции в социо-культурных ситуациях;
4. выйти из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передачи иноязычной информации) при продуцировании устных и письменных текстов.

Обучающиеся, освоившие программу, должны владеть навыками:

1. аудирования звучащих текстов соответствующего языкового уровня (A2);
2. чтения оригинальных текстов соответствующего уровня (A2) с извлечением основной информации;
3. письма на соответствующем уровне (A2);
4. говорения на соответствующем уровне (A2);
5. выбора адекватной стратегии чтения/ аудирования в зависимости от коммуникативной задачи.

5. Учебный план

№ п/п	Наименование модулей и разделов	Всего часов	В том числе:		Формы контроля
			Теория	Практика	
1	Модуль 1. Консультационный блок	1	1		
2	Модуль 2. Тренировочный блок	3		3	
3	Модуль 3. Процедура экзамена DELF	3		3	
4	Итоговый контроль	1		1	Экзамен
	ИТОГО	8	1	7	

6. Учебно-тематический план

№ п/п	Наименование модулей, разделов и тем	Всего часов	В том числе:		Формы контроля
			Теория	Практика	
	Модуль 1. Консультационный блок	1	1		
1.	Консультационное занятие: Знакомство с форматом экзамена уровня. Разъяснение трудностей. Представление процедуры экзамена. Правила поведения на экзамене.	1	1		
	Модуль 2. Тренировочный блок	3		3	
1.	Выполнение обучающимися пробных заданий в формате DELF	2		2	
2.	Анализ ответов и разбор ошибок обучающихся, выполняемые экзаменаторами DELF	1		1	
	Модуль 3. Процедура экзамена DELF A 2	3		3	
1.	Аудирование (compréhension de l'oral)	0,5		0,5	
2.	Чтение (compréhension des écrits)	1		1	
3.	Письмо (production écrite)	1		1	
4.	Говорение (production orale)	0,5		0,5	

	Итоговый контроль	1		1	Экзамен
	ИТОГО	8	1	7	

7. Содержание дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы

№ п/п	Наименование модулей, разделов и тем	Содержание обучения
Модуль 1. Консультационный блок		
1.	Консультационное занятие	Теория: Знакомство с форматом экзамена уровня А2. Разъяснение трудностей. Представление процедуры экзамена. Правила поведения на экзамене.
Модуль 2. Тренировочный блок		
1.	Тренировочное занятие	Практика: Выполнение пробных заданий по формату экзамена
2.	Априорное оценивание ответов учащихся экзаменаторами DELF	Практика: Анализ ответов и разбор ошибок обучающихся, выполняемые экзаменаторами DELF
Модуль 3. Процедура экзамена DELF A2		
1.	Аудирование (compréhension de l'oral)	Практика: Прослушивание 4-х звуковых фрагментов с одновременным выполнением теста
2.	Чтение (compréhension des écrits)	Практика: Чтение 2-х аутентичных текстов с одновременным выполнением теста
3.	Письмо (production écrite)	Практика: Заполнение формуляра и написание письменного сообщения по предложенной теме общим объемом 40 слов
4.	Говорение (production orale)	Практика: Часть 1. Беседа с экзаменатором (диалогическая речь) Часть 2. Вопросно-ответное задание Часть 3. Ролевая игра (диалогическая речь)

8. Материально-техническое обеспечение дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы

Учебная аудитория, оснащённая учебной мебелью, аудиовизуальными техническими средствами обучения, интернет-связью для проведения занятий, текущего и итогового контроля.

Основная литература:

1. Александровская, Е. Б. Учебник французского языка Le français.ru A2 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л.Л. Читахова. – 2-е изд., испр. – Москва : ООО «Издательство «Нестор Академик», 2010. – 415 с.

2. Карамышева, Т.В. Практика устной и письменной речи на французском языке. / Т.В. Карамышева, Е.С. Драницына – Санкт-Петербург : КАРО, 2001. – 272 с.

Дополнительная литература:

1. Александровская, Е.Б. Lire et resumer. Пособие по реферированию на французском языке: Учеб. пособие / Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева, Е.П. Орлова. – 2-е изд. Испр. и доп. – Москва : ООО «Издательство Нестор Академик». 2011. – 271с.

2. Александровская, Е. Б. Учебник французского языка Le français.ru A1 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л.Л. Читахова. – 2-е изд., испр. – Москва : ООО «Издательство «Нестор Академик», 2009. – 296 с.

3. Мошенская, Л.О. Французский язык для начинающих. Часть I. «Chose dite, chose faite»: Учеб. / Л.О. Мошенская, А.П. Дитерлен. – Москва : ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011. – 376 с.

9. Методические рекомендации по организации образовательного процесса

Основными формами и методами обучения являются:

Модуль 1: беседа обучающихся с преподавателем;

Модуль 2: тренировочные тестовые задания открытого и закрытого типа;

Модуль 3: тестовые задания открытого и закрытого типа; понимание и создание текстов информативного и аргументационного типов (для заданий по письму и говорению).

В ходе подготовки и проведения экзамена DELF экзаменаторам необходимо выполнять следующие требования:

1. удостовериться в качестве экзаменационных материалов: наличии необходимого количества копий, качество звучания аудиозаписей и т.п.;

2. строго следить за соблюдением регламента экзамена (время проведения, место проведения, оснащение и т.п.);

3. строго соблюдать критерии оценивания кандидатов.

10. Формы учебной работы

Фронтальная и индивидуальная работа.

11. Формы контроля

11.1 Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Основной формой текущего контроля являются выполнение тестовых заданий Модулей 1, 2 и 3.

Промежуточная аттестация не предусмотрена.

11.2. Форма итогового контроля

Итоговой контроль осуществляется в форме экзамена в виде тестирования и экспертной оценки индивидуальных ответов обучающихся с точки зрения сформированности видов навыков: аудирования (compréhension de l'oral), чтения (compréhension des écrits), письма (production écrite), говорения (production orale).

Максимальная оценка каждого вида составляет – 25 баллов. Таким образом, суммарная максимальная оценка за итоговое тестирование – 100 баллов.

Шкала оценивания итоговой аттестации по каждому виду

Оценка	Выполненные задания (баллы)	Уровень
ЗАЧТЕНО	21-25	высокий
	16-20	выше среднего
	11-15	средний
	6-10	ниже среднего
НЕ ЗАЧТЕНО	0-5	низкий, ниже «порогового» уровня

Примерные задания для итогового контроля:

Пример тестового задания по чтению уровня A2

Compréhension de l'écrit, A2

Exercice 2

8 points

Consigne : *Vous lisez cet article dans un journal français.*

Lisez l'article et répondez aux questions.

Profession : animateur dans un club de plage !

Professeur de judo pendant l'année, Richard Fleury, 35 ans, est animateur dans un club de plage l'été. Chaque jour, il s'occupe des plus jeunes, de 3 à 12 ans, mais il propose aussi des cours de yoga aux adultes.

« Je suis au club à 9 h. Je prépare les jeux et je nettoie la piscine. De 9 h 30 à 10 h, les enfants arrivent, tout le monde fait la petite danse du club, puis on commence les activités sur la plage. Elles durent toute la matinée.

L'après-midi, on fait la même chose avec un autre groupe. Les enfants qui ne savent pas encore nager peuvent prendre des cours de natation. Le jeudi, nous dînons avec tous les enfants dans un restaurant du port, puis nous faisons la fête jusqu'à 22 h 30 ou 23 h avec les plus âgés seulement. Et tous les vendredis soirs, on organise des spectacles : danse, théâtre... Les parents sont les bienvenus dans le public. C'est beaucoup de travail mais les enfants sont très contents ! »

Répondez aux questions en choisissant la bonne réponse ou en écrivant l'information demandée.

1. Vrai ou faux ? Choisissez la bonne réponse et recopiez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse.

1,5 point

- Richard Fleury travaille toute l'année au club de plage.

A. Vrai

B. Faux

Justification :

2. Quel âge ont les enfants du club ?

1,5 point

3. Quelle activité les adultes peuvent faire avec Richard ?

1 point

A. judo.

B. yoga.

C. natation.

4. Le matin, au club, quelle est la première chose que font les enfants ?

1,5 point

5. Vrai ou faux ? Choisissez la bonne réponse et recopiez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse.

1,5 point

- Le jeudi soir, tous les enfants participent à une fête tard le soir.

A. Vrai

B. Faux

Justification :

6. Le vendredi, les parents ...

1 point

A. préparent des animations.

B. sont invités à un spectacle.

C. vont au restaurant avec le groupe.

Пример задания по письму уровня A2

Vous êtes parti(e) en vacances pendant une semaine. Vous écrivez à un(e) ami(e) francophone pour lui raconter vos vacances. Vous lui expliquez où vous êtes allé(e), avec qui et ce que vous avez fait. Vous donnez vos impressions sur vos vacances (60 mots environ).

Критерии оценивания

DEL F A2
GRILLE D'ÉVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE
EXERCICE 1 () / EXERCICE 2 ()

Critères		Niveau de performance			
		Non répondu ou production insuffisante	En dessous du niveau ciblé	Au niveau ciblé	
				A2	A2+
Compétence pragmatique	Réalisation de la tâche	☐ 0	☐ 0,5	☐ 1,5	☐ 2,5
	Cohérence et cohésion	☐ 0	☐ 0,5	☐ 1,5	☐ 2,5
Compétence sociolinguistique	Adéquation sociolinguistique	☐ 0	☐ 0,5	☐ 1,5	☐ 2,5
Compétence linguistique	Lexique	☐ 0	☐ 0,5	☐ 1,5	☐ 2,5
	Morphosyntaxe	☐ 0	☐ 0,5	☐ 1,5	☐ 2,5
Anomalies	<i>Si la production contient des anomalies, veuillez cocher la ou les cases correspondantes :</i> ☐ Hors-sujet thématique : le candidat ne peut pas être identifié « A2+ » pour les critères « réalisation de la tâche » et « lexique ». ☐ Hors-sujet discursif : le candidat ne peut être identifié ni « A2 » ni « A2+ » pour les critères « réalisation de la tâche » et « cohérence et cohésion ». ☐ Hors-sujet complet (thématique et discursif) : attribuez la note de 0 aux critères « réalisation de la tâche », « cohérence et cohésion » et « adéquation sociolinguistique ». Le candidat ne peut être identifié ni « A2 » ni « A2+ » pour les critères « lexique » et « morphosyntaxe ». ☐ Copie blanche : attribuez 0 à l'ensemble des critères de cet exercice. ☐ Manque de matière évaluable : si le candidat produit moins de 50 % du nombre de mots attendus (soit 29 mots ou moins), attribuez 0 à l'ensemble des critères de cet exercice.				
Commentaires (facultatif) :					

Rappel : la double évaluation est obligatoire pour tous les niveaux et toutes les compétences.